



مجموعة الهيدرولوجيين الفلسطينيين  
لتطوير مصادر المياه والبيئة

دعوة لأستدراج عروض أسعار  
لتدقيق حسابات المجموعة للعام 2020

2020/12/17

## إعلان صادر عن مجموعة الهيدرولوجيين الفلسطينيين لأستدراج عروض أسعار لتدقيق حسابات المجموعة للعام 2020

تعلن مجموعة الهيدرولوجيين الفلسطينيين عن رغبتها في استدراج عروض أسعار تدقيق حسابات المجموعة للعام 2020 وإصدار تقرير تدقيق الحسابات للمجموعة حول عدالة وتمثيل وعرض القوائم المالية للمجموعة عن الفترة المذكورة وفقا للشروط التالية:

1. أن تكون الشركة مسجلة حسب الأصول لدى الدوائر الرسمية ولديها ترخيص مزاولة مهنة التدقيق في فلسطين
2. تقديم الأسعار بالدولار الأمريكي وتشمل جميع أنواع الرسوم والضرائب.
3. المجموعة غير ملزمة بقبول أقل الأسعار.
4. على جميع مكاتب/شركات التدقيق التي تنطبق عليها الشروط تقديم عرضين فني ومالي في مدة أقصاها الساعة الثانية عشر ظهرا من دوام يوم الاربعاء الموافق 2020/12/23 من خلال البريد الالكتروني الخاص بالمجموعة: [info@phg.org](mailto:info@phg.org)
5. لمزيد من الاستفسار والمعلومات يمكن الاتصال على مقر المجموعة، تلفون: 022966315.

## الشروط المرجعية

### الخلفية:

ترغب مجموعة الهيدرولوجيين الفلسطينيين، العنوان : رام الله - حي الماصيون - شارع اميل حبيبي - عمارة النهضة فوق سوبرماركت برافو الطابق الثاني باختيار شركة تدقيق حسابات للقيام بتقديم خدمات تدقيق حسابات المجموعة للعام 2020.

### الهدف:

تهدف عملية التدقيق الخارجي الى اعطاء راي مهني مستقل حول عدالة البيانات المالية للمجموعة، فيما اذا كانت هذه البيانات تظهر بعدالة المركز المالي للمجموعة، كما هو مائل بتاريخ قائمة المركز المالي، ونتيجة نشاطات المجموعة والتغير في صافي موجوداتها، ونتيجة ادائها المالي، كما هي في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات وقائمة تدفقاتها النقدية خلال الفترة محل التدقيق.

### مهام ومسئوليات المدقق الخارجي:

أن يقوم المدقق الخارجي المكلف، بفحص حسابات المجموعة وفقا لمعايير التدقيق الدولية بغرض تكوين راي عن حسابات المجموعة اذا كانت تعبر بعدالة عن المركز المالي، ونتيجة النشاطات ونتيجة ادائها النقدي، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية.

وتتضمن مهام مدقق الحسابات الخارجي الاتي:

#### 1. تدقيق البيانات المالية التالية:

- قائمة المركز المالي.
- قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات.
- قائمة التدفقات النقدية.
- الايضاحات المرفقة بالقوائم.
- قائمة المصروفات الوظيفية.
- قائمة المصادر والاستخدامات.
- قائمة اداء الموازنة.

#### 2. مخرجات عملية التدقيق:

- يجب أن تدقق البيانات المالية وفقا للمعايير الدولية للتدقيق والخاصة بالمؤسسات غير الهادفة للربح.
- يجب عند انتهاء عملية التدقيق الخارجي أن يسلم المدقق للمجموعة تقرير مالي يتضمن على الاقل ما يلي:

1. مسودة القوائم المالية المدققة.

2. مسودة تقرير مدققي الحسابات الخاص بالقوائم المالية.

3. قائمة بالقيود التعديلية المقترحة.
4. قائمة بمقترحات متعلقة بإعادة تصنيف وعرض البيانات المالية.
5. تقرير يتضمن مقترحات لتحسين النظام المحاسبي ان وجدت.
6. تقرير قياس المخاطر.
- مخاطر التغير في اسعار الفائدة، مخاطر السيولة
- مخاطر العملات الأجنبية، مخاطر التشغيل
7. طريقة احتساب ارباح و خسائر (فروق العملات).

- تقوم المجموعة بمراجعة مسودة الحسابات المدققة وكذلك مسودة تقرير مدقق، ومطابقتها مع السجلات المحاسبية ومراجعة أية تعديلات تم اقتراحها من قبل مدقق الحسابات واتخاذ قرار بشأن قبولها أو رفضها بعد مناقشة المدقق فيها.
- تقوم المجموعة بمراجعة الملاحظات المقدمة من مدقق الحسابات بخصوص نظام الرقابة ويتم مناقشتها معه، وتعد الإدارة ردها على كل بند وارد في تقرير الملاحظات، وترسل هذه الردود إلى مدقق الحسابات، ويقوم المدقق بإضافة الردود الي التقرير ومن ثم إصدار هذا التقرير بشكله النهائي.
- اذا تمت الموافقة على عمل التعديلات يقوم المدقق بتسليم مسودة معدلة من البيانات المالية المدققة وكذلك مسودة تقرير مدقق الحسابات المعدل وتقارير ملاحظات معدلة.
- يتم عرض مسودة الحسابات المدققة المعدلة علي مجلس الإدارة لمناقشتها وإقرارها، وعند إقرارها يطلب من مدقق الحسابات الخارجي إصدار تقريره النهائي الخاص بالمجموعة أو البيانات المالية الخاصة بمشروع.
- على إدارة المجموعة متابعة تطبيق الملاحظات الواردة في تقرير المدقق، وتتبنى تطبيق الاقتراحات الواردة فيها الى ما بعد نهاية الفترة المالية.

### الشروط الجزائية:

- في حالة عدم تسليم شركة التدقيق التقارير المطلوبة وفق وثائق العطاء في الموعد المحدد حسب عقد التكليف، تفرض عليها غرامة تأخير بمعدل 100 دولار امريكي عن كل يوم تأخير و إذا زادت أيام التأخير عن 20 % من قيمة العقد يحق للجمعية إلغاء العقد فوراً وتخريم شركة التدقيق بجميع المصروفات والخسائر وغرامات التأخير الناتجة عن إلغاء العقد معها.
- في حالة عدم التزام شركة التدقيق بالشروط المرجعية المضمنة في وثائق العطاء يحق للمجموعة إلغاء العقد، وتخريم شركة التدقيق بجميع المصروفات والخسائر وغرامات التأخير الناتجة عن إلغاء العقد معها، وتكاليف الدخول في اجراءات تحكيم ان لزم الأمر، وتكاليف البدء بإجراءات التعاقد مع مدقق اخر.

### قواعد واخلاقيات العمل المهني:

- أن يقوم المدقق بعمله بدقة وأمانة ومسؤولية.
- أن يسعى إلى تحقيق مصالح المجموعة باحتراف ومهنية واستقلالية.
- أن يقوم بالإفصاح والتبليغ عن أي تضارب مصالح قد ينشأ خلال عمله في المجموعة.
- أن يحترم أهداف المجموعة المشروعة ويسهم في تحقيقها.
- أن يحترم قيم ومعتقدات الموظفين العاملين بالمجموعة.
- أن يفصح عن كل الأمور الجوهرية ذات الأثر على التقارير التي تعدها المجموعة.

- أن يحافظ على المعلومات والأسرار التي يطلع عليها من خلال عمله، باستثناء الحالات التي يستوجبها القانون.
- أن يشارك فقط في تقديم الخدمات التي لديه المعرفة والمهارات والخبرات اللازمة بشأنها.
- أن لا يكون طرفاً في أي نشاط غير مشروع أو يتعارض مع مهنة التدقيق.
- أن لا يساهم في أي نشاط يشكل تعارضاً في المصالح مع المجموعة.
- أن لا يقبل هدايا أو عطايا أو أي شيء يمكن أن يؤثر في حكمه على الأمور بموضوعية.
- أن لا يكون قد عمل كموظف في المجموعة خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ تكليفه بالتدقيق.
- أن لا يتقاضى من المجموعة أي راتب أو مبلغ مالي باستثناء ما يتلقاه لقاء خدمات التدقيق.
- أن لا تربطه بأي عضو مجلس إدارة أو أحد الموظفين خاصة الماليين في المجموعة علاقة قرابة حتى الدرجة الثانية.
- أن لا يكون شريكاً لأحد أعضاء الإدارة، أو موظفياً في المجموعة في أي تجارة أو عمل خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ تكليفه.
- أن لا يسعى إلى تحقيق مصالح شخصية مباشرة أو غير مباشرة من خلال عمله كعقد صفقات مع طرف ثالث خارج المجموعة.
- أن لا يطلب أو يقبل من المجموعة أو الموظفين فيها منفعة لنفسه أو لغيره، بما يؤثر على استقلاليتهم.
- أن لا يطلب أو يقبل من الغير أي مبلغ مالي أو منفعة أخرى لنفسه أو لغيره، أو أي طرف ثالث مصلحة غير مشروعة.

## معلومات عن المجموعة

### وصف عام للمجموعة:

تأسست في عام 1987، مجموعة الهيدرولوجيين الفلسطينيين - فلسطين (PHG) هي منظمة غير حكومية ومؤسسة مستقلة متخصصة مكرسة لتطوير وحماية المياه والموارد البيئية؛ لضمان إمكانية وصول الجمهور إلى مصادر إمدادات المياه الملائمة والظروف الصحية؛ وتطوير نظم وتقنيات المعلومات المناسبة بما في ذلك نظم المعلومات الجغرافية، علماً بأن الميزانية السنوية للمجموعة تبلغ حوالي 2,000,000 دولار أمريكي.

### أولاً: رؤية المجموعة:

السعي لتحقيق العدالة المائية والبيئية لجميع أبناء الشعب الفلسطيني.

### ثانياً: رسالة المجموعة:

تسعى مجموعة الهيدرولوجيين الفلسطينيين جاهدة للحفاظ على مكانتها الرائدة في تقديم استجابة عالية الجودة ومبتكرة تساهم في الحفاظ على موارد المياه والبيئة المحلية والنظم الإيكولوجية ذات الصلة، وتعزيز الصمود والقدرة على التكيف لدى الأشخاص المستهدفين تجاه تغير المناخ، وتعزيز النهج القائم على الحق في توفير المياه والصرف الصحي المناسبين كما تساهم في تحسين أمن المياه والغذاء والطاقة للرجال والنساء الفلسطينيين. علاوة على ذلك، تمكين الفئات المحلية والضعيفة، بما في ذلك النساء، من المشاركة في تعزيز الإدارة الرشيدة للمياه.



### ثالثاً: غايات المجموعة:

- تعزيز الحق في المياه والصرف الصحي والغذاء والطاقة للرجال والنساء الفلسطينيين.
- تعزيز الصمود والقدرة على التكيف لدى الرجال والنساء الفلسطينيين للاندماج مع تداعيات تقلب المناخ وتغيره.
- بناء القدرات وتمكين المجموعات المحلية والمستخدمين والضعفاء (رجالاً ونساءً) لتحسين إدارة المياه والصرف الصحي بكفاءة وكذلك الإدارة الرشيدة للمياه.
- تشجيع الإجراءات المبتكرة وكذلك البحوث الموجهة نحو السياسات للمساهمة في استدامة المياه والبيئة والنظم البيئية ذات الصلة في فلسطين.

## شروط التأهل لتقديم عطاء

### 1. شروط الدخول في المناقصة

أن تكون شركة التدقيق:

- لديها عضوية ومسجلة ومرخصة لمزاولة مهنة التدقيق في فلسطين.
- لديها ملف ومسجلة في دائرتي ضريبة الدخل وضريبة القيمة المضافة.
- لديها خبرة في تدقيق حسابات المؤسسات الغير حكومية والغير هادفة للربح مدة لا تقل عن 5 سنوات.
- لديها خبرة في تطبيق معايير التدقيق الدولية، ومعايير الافصاحات المالية الدولي.
- لديها خبرة في اصدار التقارير والبيانات المالية باللغتين العربية والانجليزية.
- لديها القدرة على تسليم المسودة الأولى من التقرير خلال 3 شهور من تاريخ امر المباشرة بالعمل.
- لديها القدرة على اصدار فاتورة ضريبة بالخدمات المنجزة وسند قبض بالمتحصلات.

### 2. شروط قبول العطاء المقدم

أن تقدم شركة التدقيق الآتي:

- ملخص عطاء وفق المرفق ( النموذج رقم 1 )
- تقديم عرض فني ويتكون من التالي :
  1. معلومات عن شركة التدقيق وفق المرفق ( النموذج رقم 2).
  2. معلومات عن طاقم التدقيق وفق المرفق ( النموذج رقم 3).
  3. خطة ومنهجية عمل تتوافق مع الشروط المرجعية وفق المرفق ( النموذج رقم 4).
- تقديم عرض مالي وفق المرفق ( النموذج رقم 5).
- جدول مبدئي لتواريخ ومواعيد الزيارات المتوقعة.
- ملف يتضمن السيرة الذاتية لشركة التدقيق وطاقم التدقيق المرشح للعمل.
- صورة عن تسجيلها في الجمعيات المهنية.
- صورة عن تسجيلها في المؤسسات الضريبية والحكومية.
- عملة العرض المالي الدولار الامريكي.
- السعر شاملا ضريبة القيمة المضافة وأي استحقاقات اخرى.

## (نموذج رقم 1)

## ملخص عطاء

### موضوع العطاء : تقديم خدمات تدقيق حسابات المجموعة للعام 2020

السادة مجلس ادارة مجموعة الهيدرولوجيين الفلسطينيين العنوان : رام الله - حي الماصيون - شارع اميل حبيبي - عمارة النهضة فوق سوبرماركت برافو الطابق الثاني.

بالإشارة الى العطاء المشار اليه اعلاه، ولاحقا لدعوتكم لنا للمشاركة، وبعد الاطلاع على محتويات وثائق العطاء، وفهمنا لطرق العمل حسب ما هو مذكور في وثائق العطاء، وبالأخذ بعين الاعتبار كافة انواع المهام. نحن الموقعين ادناه نقدم لكم اسعارنا لأداء جميع الخدمات والمهام المذكورة في هذا العطاء وعن المدة المذكورة

بالسعر الاجمالي والبالغ بالأرقام ----- دولار امريكي

بالحروف : -----

ونلتزم لكم في حال قبول عرضنا، سنكون جاهزون للبدء في اداء المهام عند تلقي كتاب الاحالة منكم، واننا سنهي المهام الموكله الينا حسب وثائق العطاء وخلال المدة المذكورة فيه.

كما نلتزم ان سعرنا المذكور في العرض المالي يبقى ساريا لمدة 30 يوما من تاريخ اقبال تقديم العروض، ونفهم ان عدم الامتثال سوف يلحقنا غرامات تأخير كما هو مذكور في وثائق العطاء، كما انه سوف يجرمنا من الدخول في المنافسة لأية خدمات تطلبونها في المستقبل بدون أدنى اعتراض من جانبنا .

اسم الشخص المخول بالتوقيع : .....

منصبه : .....

التوقيع : .....

التاريخ : .....



(نموذج رقم 2)

## العرض الفني معلومات عن شركة التدقيق

أ. نبذة عن شركة التدقيق .

- اسم الشركة، العنوان .
- تاريخ التأسيس، رقم التسجيل .
- رقم السجل الضريبي
- مدير التدقيق
- المدقق المسئول

ب. معلومات عن اعمال شركة التدقيق  
حجم الاعمال المنفذة في المجال خلال الخمس سنوات الماضية

م.	وصف المشروع	الخدمات المقدمة	التكلفة	الجهة المستفيدة
.1				
.2				
.3				
.4				
.5				
.6				
.7				



(نموذج رقم 3)

العرض الفني  
معلومات عن طاقم التدقيق

أ. معلومات عن طاقم التدقيق

م.	الاسم رباعي	الوظيفة الحالية	الدرجة العلمية	سنوات الخبرة	الوظيفة المرشح لها

(نموذج رقم 4)

## العرض الفني خطة التدقيق ومنهجية العمل

### خطة التدقيق الأولية

1. اهداف التدقيق العامة
  - 1.1 الاجراءات والاختبارات التي ستتبع
2. اهداف التدقيق التفصيلية
  - 2.1 الاجراءات والاختبارات التي ستتبع
3. البيانات والمعلومات المطلوب تجهيزها
  - 3.1 المطلوب تجهيزه من قبل المجموعة
4. الزيارات والساعات
  - 4.1 جدول مبدئي للزيارات المتوقعة
  - 4.2 عدد الساعات الكلية المتوقع بذلها

(نموذج رقم 5)

## العرض المالي

م.	وصف الخدمات	التكلفة بالدولار	ملاحظات
1	تدقيق مالي لحسابات المجموعة، مع تقديم تقرير باللغتين العربية والإنجليزية		
	الإجمالي بالدولار		
	الإجمالي بالحروف :		

- ❖ اسم شركة التدقيق:
- ❖ اسم الشخص المسئول:
- ❖ معلومات الاتصال:
- ❖ توقيع الشخص المسئول:
- ❖ ختم شركة التدقيق: